

Confederazione svizzera
Repubblica e Cantone Ticino

Tel +41 91 695 20 20
Fax +41 91 695 20 29
e-mail: info@comunebreggia.ch
www.comunebreggia.ch

Apertura uffici
Lunedì-venerdì
08.00-12.00
mercoledì
16.00-18.00



BREGGIA
Municipio
CH-6835 Morbio Superiore

MM.no. 01.2011
Ris. mun. no.: 63 / 2011
Morbio Superiore, 28 gennaio 2011

**MESSAGGIO MUNICIPALE ACCOMPAGNANTE LA RICHIESTA DI ESTENSIONE
A TUTTO IL COMPENSORIO DEL COMUNE DI BREGGIA DELLA
CONVENZIONE CON LA SOCIETA' VITAFITNESS SA PER L'ACCESSO A
TARIFFE AGEVOLATE AL CENTRO ACQUATICO CALIFORNIA DI BALERNA**

Gentili Signore,
Egregi Signori,

Premessa

Nel corso degli anni 2000 e 2001 gli ex Comuni di Caneggio e Bruzella hanno sottoscritto una convenzione con l'allora società Gianetti SA di Balerna, che alla fine degli anni '90 ha realizzato il cosiddetto "centro acquatico regionale", parte di un più ampio centro sportivo-ricreativo.

Contenuti delle precedenti convenzioni

Premesso che la gestione della struttura era ed è tutt'ora interamente affidata a privati, con la sottoscrizione della convenzione i due ex Comuni citati in ingresso hanno permesso alla popolazione locale di beneficiare di agevolazioni sul prezzo d'entrata alla piscina coperta. Non erano per contro previste agevolazioni per l'utilizzo di altre strutture (vedi palestra), così come non erano previste agevolazioni per gli allievi della SE. di Lattecaldo.

Il costo a carico delle ex Amministrazioni ammontava a Fr. 4.70 per abitante (Comuni con moltiplicatore al 100%).

La durata della convenzione era stata fissata a 10 anni, con possibilità di disdetta entro 1 anno dalla data di scadenza della medesima.

In caso di mancata disdetta, il contratto si rinnovava tacitamente per altri 5 anni.

Situazione attuale

Visto quanto indicato nella premessa, il Municipio si vede ora confrontato con una situazione che genera disparità di trattamento fra gli abitanti del nuovo Comune di Breggia.

Da noi interpellata al riguardo, la Sezione Enti Locali ci ha espressamente confermato che:

- giusta l'art. 3 del "Decreto legislativo concernente l'aggregazione dei Comuni di BR-CAB-CAN-MS-MU-SA, il nuovo Comune subentra nei diritti e negli obblighi, compresi quelli patrimoniali, dei preesistenti Comuni;
- dello stesso tenore l'art. 12 cpv. 3 LAggr secondo cui il nuovo Comune subentra nei diritti e negli obblighi dei Comuni precedenti;

- di conseguenza, le convenzioni fra Gianetti SA e Comuni di Bruzella, rispettivamente Caneggio sono tutt'ora valide ed il nuovo Comune **non può disconoscere gli impegni precedentemente assunti dai Comuni aggregati**, facendo valere lo statuto di nuovo Ente.

La SEL concludeva che le agevolazioni tariffarie riconosciute agli abitanti degli ex Comuni di Bruzella e Caneggio **non possono essere unilateralmente estese senza altre condizioni a tutta la popolazione del nuovo Comune** e che dunque attualmente si può disporre solo di 2 alternative:

1. *disdire per il prossimo termine utile ed ossequiando le necessarie procedure, le Convenzioni in discussione. Nel frattempo solo gli abitanti delle frazioni di Bruzella e Caneggio possono però avvalersi delle previste agevolazioni tariffarie;*
2. *concordare con la Società Gianetti SA (ora Vitafitness SA), sempre nel rispetto delle relative procedure, una nuova Convenzione applicabile a tutti gli abitanti del nuovo Comune di Breggia.*

CONCLUSIONE

In considerazione del fatto che almeno fino al 2015 (Caneggio) e 2016 (Bruzella) si tratterà di rispettare i contenuti delle convenzioni in vigore, il Municipio ritiene necessario estendere a tutta la popolazione del Comune di Breggia le agevolazioni praticate sui prezzi d'entrata al Parco Acquatico California.

Il costo pro capite a carico dell'amministrazione comunale ammonta a Fr. 4.80 (multipl. 95%).

Il Municipio non prevede invece di sottoscrivere accordi particolari per beneficiare di facilitazioni sul prezzo d'ingresso degli allievi del Centro scolastico di Lattecaldo, che potranno continuare ad usufruire della piscina coperta presente presso la sede della SE. di Vacallo ed eventualmente della nuova piscina coperta realizzata dal Comune di Chiasso.

Si propone una validità della nuova convenzione per il periodo 01.01.2011-31.12.2015.

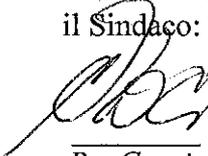
Entro il 31.12.2014 il Municipio avrà la possibilità di esaminare nuovamente la situazione (in particolare verificando la rispondenza della popolazione) ed adottare una decisione a sapere se prevedere la disdetta della Convenzione o se mantenerla in vigore per un nuovo periodo quinquennale.

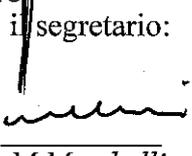
Il Municipio rimane a disposizione per qualsiasi informazione dovesse necessitarvi ed invita il Consiglio Comunale a voler

risolvere:

1. *é approvata la Convenzione tra il Comune di Breggia e la VITAFITNESS SA di Balerna per quanto attiene all'utilizzo del Parco Acquatico California;*
2. *la presente convenzione entra in vigore al 01.01.2011.*

PER IL MUNICIPIO

il Sindaco:  Pm. Croci

il segretario:  M. Mombelli



The seal of the Municipality of Breggia is circular, featuring a shield with vertical stripes in the center. The words "COMUNE DI" are written along the top inner edge, and "BREGGIA" is written along the bottom inner edge.

IL PRESENTE MESSAGGIO VIENE DEMANDATO PER COMPETENZA ALL'ESAME DELLA COMMISSIONE DELLE PETIZIONI E DELLA COMMISSIONE DELLA GESTIONE

CONVENZIONE

Tra la

Vitafitness SA, 6828 Balerna (rappresentata con firma individuale dell'Amministratore Unico, Signor Alberto Gianetti, 6837 Caneggio)

(in seguito denominata « **Società di Gestione** »)

da una parte

e il

Comune di Breggia (rappresentato dal Municipio e quindi dal Sindaco,
..... e dal Segretario Comunale,
.....)

(in seguito denominato « **Comune Convenzionato** »)

dall'altra parte

Premesso che :

- a) La società di gestione è affittuaria della part. No. 1795 RFD Balerna, di proprietà della Gianetti SA, sulla quale si erge, tra l'altro, un Parco Acquatico Coperto regionale, parte di un più ampio Centro Sportivo Ricreativo (Fitness – Wellness) denominato CALIFORNIA. I costi di gestione di tale centro sono a carico della società di gestione;
- b) La società di gestione si assume gli utili e i rischi dell'intera struttura (Parco Acquatico e Centro Fitness - Wellness);
- c) Il Comune convenzionato riconosce che il Parco Acquatico Coperto California costituisce un'esigenza indiscutibile e un bene irrinunciabile per la salute, il benessere e lo svago della popolazione del proprio Comune, nonché del Mendrisiotto. In questo senso esso intende ampliare la presente convenzione (già in vigore per le frazioni di Caneggio e Bruzella) al fine di garantire a tutta la propria popolazione (Breggia) e/o agli allievi delle scuole elementari – tramite un contributo finanziario - il beneficio delle agevolazioni oggetto della presente;

le parti stipulano e convengono quanto segue

Art. 1.

Le premesse costituiscono parte integrante della presente convenzione.

A. AGEVOLAZIONI A FAVORE DELLA POPOLAZIONE

Art. 2.

Il Comune convenzionato s'impegna – con la firma della presente convenzione – a versare alla società di gestione un importo annuo, quale base di calcolo, che viene stabilito e concordato sin d'ora nella misura di fr. 5.50 (IVA esclusa) per abitante giusta i dati della popolazione legale permanente del Comune pubblicati sull'annuario cantonale, ritenuto che fa stato il totale della popolazione al 31 dicembre dell'anno precedente.

L'importo base pro-capite viene addebitato al Comune convenzionato a dipendenza del moltiplicatore comunale in vigore nell'anno di computo rispettivamente delle variazioni che quest'ultimo potrà subire per la durata della presente convenzione secondo la seguente tabella :

| <u>moltiplicatore</u> | <u>importo pro-capite</u> |
|------------------------------|----------------------------------|
| 60% | fr. 5.50 |
| 65% | fr. 5.40 |
| 70% | fr. 5.30 |
| 75% | fr. 5.20 |
| 80% | fr. 5.10 |
| 85% | fr. 5.00 |
| 90% | fr. 4.90 |
| 95% | fr. 4.80 |
| 100% e oltre | fr. 4.70 |

Ad ogni variazione pari ad un 5% del moltiplicatore corrisponde quindi ad una variazione di fr. 0.10 pro-capite.

Determinante è il moltiplicatore in vigore nel Comune convenzionato all'inizio dell'onere contributivo il quale viene fissato a far tempo dall'entrata in vigore della convenzione.

Il comune convenzionato verserà la propria partecipazione finanziaria annua in via anticipata entro il 31 gennaio di ogni anno riservato il conguaglio a fine anno.

Per il periodo compreso fra l'entrata in vigore della convenzione e il 31 dicembre del medesimo anno, il Comune convenzionato verserà la propria partecipazione pro rata temporis in via anticipata entro 30 giorni dalla ratifica.

Art. 3.

La società di gestione s'impegna dal canto suo a mantenere la stessa base di calcolo per tutta la durata della presente convenzione.

La società di gestione s'impegna inoltre a garantire l'apertura del centro acquatico dodici mesi all'anno, dal Lunedì alla Domenica (fatta eccezione per gli altri giorni festivi riconosciuti nel Canton Ticino). Di principio, gli orari d'apertura al pubblico potrebbero essere i seguenti :

- Lunedì – Venerdì : 08.30 – 22.00
- Il Sabato, la Domenica ed eventualmente nei giorni festivi infrasettimanali detti orari potranno essere ridotti a dipendenza della frequenza.
- La società di gestione si riserva comunque la facoltà di modificare gli orari di apertura in base alle proprie necessità, all'andamento, al periodo dell'anno e alle vacanze scolastiche.

La società di gestione concede alla popolazione del Comune convenzionato dei prezzi di favore per la fruizione della piscina coperta, ridotti fino al 50% per le entrate occasionali e di circa il 30/35% per quanto concerne gli abbonamenti rispetto al normale prezzo di listino:

Vedi esempio tabelle prezzi allegate.

Prezzi entrata singola per COMUNI CONVENZIONATI

Parco Acquatico Coperto

| | Feriale | Festivo |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 5.— | fr. 6.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 7.— | fr. 8.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 9.— | fr. 10.— |

Parco Acquatico Coperto + Oasi Benessere (zona saune)

| | | |
|-----------------------------|----------|----------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 25.— | fr. 28.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 27.— | fr. 30.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 29.— | fr. 32.— |

(Bambini 0-3 anni gratis)

Abbonamenti + Pacchetti Entrate Parco Acquatico per COMUNI CONVENZIONATI

Annuale

| | |
|-----------------------------|-----------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 495.— |
| ➤ Giovani + Adulti | fr. 698.— |

Semestrale

| | |
|-----------------------------|-----------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 355.— |
| ➤ Giovani + Adulti | fr. 498.— |

10 + 1 entrate

| | |
|-----------------------------|----------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 49.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 68.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 88.— |

(Bambini 0-3 anni gratis)

Allegato A

Prezzi Entrata Singola COMUNI NON CONVENZIONATI

| Parco Acquatico Coperto | Feriale | Festivo |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 10.— | fr. 12.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 14.— | fr. 16.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 18.— | fr. 20.— |

Parco Acquatico Coperto + Oasi Benessere (zona saune)

| | | |
|-----------------------------|----------|----------|
| ➤ Ragazzi 4 - 14 anni + AVS | fr. 30.— | fr. 34.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 34.— | fr. 38.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 38.— | fr. 42.— |

(Bambini 0-3 anni gratis)

Abbonamenti + Pacchetti Entrate Parco Acquatico COMUNI NON CONVENZIONATI

Annuale

| | |
|--------------------------------|-----------|
| ➤ Ragazzi fino a 14 anni + AVS | fr. 698.— |
| ➤ Giovani + Adulti | fr. 995.— |

Semestrale

| | |
|--------------------------------|-----------|
| ➤ Ragazzi fino a 14 anni + AVS | fr. 505.— |
| ➤ Giovani + Adulti | fr. 720.— |

11 Entrate

| | |
|--------------------------------|-----------|
| ➤ Ragazzi fino a 14 anni + AVS | fr. 95.— |
| ➤ Giovani 15 - 20 anni | fr. 135.— |
| ➤ Adulti oltre i 20 anni | fr. 175.— |

(Bambini 0-3 anni gratis)

Tali prezzi valgono di principio, riservate fluttuazioni dettate dalla concorrenza e dalla congiuntura. Inoltre, i cittadini del Comune convenzionato che dovessero sottoscrivere con il California un abbonamento combinato comprendente l'uso della piscina, potranno beneficiare di uno sconto speciale del 10/20%.

I prezzi base indicati nella presente convenzione, potranno essere adeguati dalla società di gestione sulla base delle mutazioni dell'indice dei prezzi al consumo rispetto a quello facente stato al momento della conclusione della presente convenzione.

Il Comune convenzionato si impegna ad informare costantemente e annualmente la popolazione (Albo comunale, avviso ai fuochi) di questa speciale convenzione. Il Comune rilascerà agli interessati uno speciale tesserino di riconoscimento che verrà fornito dalla società di gestione, sul quale dovrà essere apposto annualmente il timbro comunale con la certificazione di domicilio del proprio cittadino.

B. AGEVOLAZIONI PER GLI ALLIEVI DELLA SCUOLA ELEMENTARE

Art. 4.

Il Comune convenzionato si impegna – con la firma della presente convenzione – a versare alla società di gestione, un importo che viene stabilito e concordato sin d'ora nella misura di fr. 3.—per allievo a lezione moltiplicato per il numero di lezioni (minimo di 10) sull'arco dell'anno scolastico, concordate preventivamente tra le parti all'inizio della scuola. L'importo sarà versato la prima volta per l'anno scolastico 2011/2012 per ogni allievo iscritto alla scuola elementare del Comune convenzionato, all'inizio dell'anno scolastico.

La formula per il calcolo della partecipazione del comune convenzionato sarà quindi la seguente :

$$\text{n. allievi iscritti} \times \text{fr. 3.—per n. di lezioni (minimo 10)}$$

La partecipazione finanziaria del Comune convenzionato verrà versata alla società di gestione in via anticipata entro il 30 settembre di ogni anno.

Art. 5.

Quale controprestazione, la società di gestione si impegna a concedere l'accesso alla piscina agli allievi della scuola elementare del comune convenzionato senza nessuna ulteriore spesa per il numero di lezioni concordate durante l'arco di ogni anno scolastico.

La società di gestione garantisce l'assistenza, la sorveglianza e l'istruzione da parte di un monitore durante le lezioni, indipendentemente dalla presenza o meno di un docente responsabile della scuola elementare, senza richiedere nessuna ulteriore controprestazione al comune convenzionato.

C. DISPOSIZIONI COMUNI

Art. 6.

La società di gestione si impegna a garantire, tanto alla popolazione quanto agli allievi delle scuole elementari del Comune convenzionato – per quest'ultimi durante l'orario della lezione – uno spazio adeguato alle loro necessità.

La fruizione della piscina da parte della scuola dovrà essere preventivamente regolamentata dalle parti secondo un piano mensile/annuale.

Art. 7.

Dal momento dell'entrata in vigore la presente convenzione ha una durata determinata di 5 anni. La prima scadenza è quindi fissata per il 31.12.2015.

Entrambe le parti non potranno disdire in via anticipata e straordinaria la presente convenzione se non per gravi motivi tra i quali : la ripetuta assenza da parte del monitore di cui all'art. 5, la ripetuta messa a disposizione di uno spazio non sufficiente alle necessità della popolazione e delle scuole elementari, il mancato rispetto delle tariffe agevolate, l'insalubrità, il mancato versamento della partecipazione comunale, il mancato rispetto da parte del comune di informare costantemente la popolazione, ecc...

Disdetta ordinaria da ambo le parti potrà essere data con un anno di anticipo dalla scadenza quinquennale sopra indicata mediante lettera raccomandata.

In caso di mancata disdetta, il contratto si riterrà tacitamente rinnovato per altri cinque anni e così di seguito.

Art. 8.

In caso di fallimento della società di gestione, l'obbligo contributivo da parte del Comune cadrà automaticamente con effetto immediato e la presente convenzione con le agevolazioni in essa contenute perderà la validità.

In caso di cessazione anche temporanea – comunque superiore ai 30 giorni consecutivi - dell'esercizio della piscina per motivi tecnici, salvo l'ordinaria manutenzione, per decisione amministrativa o altro, il Comune convenzionato può sospendere, rispettivamente richiedere il rimborso, del versamento effettuato pro rata temporis della durata di chiusura dell'esercizio.

Art. 9.

La ratifica da parte del legislativo del Comune convenzionato, entro il, darà validità e decreterà l'entrata in vigore della presente convenzione.

Art. 10.

Diritto d'opzione

Il Comune convenzionato ha la facoltà di sottoscrivere la presente convenzione nella sua integralità oppure limitando la propria partecipazione finanziaria esclusivamente a vantaggio della popolazione (cfr. sub. A).

Il diritto d'opzione prescelto al momento della ratifica della presente convenzione rimane vincolante per la durata della stessa.

La società di gestione si riserva quindi di modificare le condizioni della presente convenzione qualora il Comune convenzionato richiedesse solo successivamente di estendere la propria partecipazione.

Il Comune convenzionato eserciterà il proprio diritto d'opzione mediante lettera raccomandata del proprio Municipio al momento della firma del presente contratto, lettera che andrà a costituire parte integrante della presente convenzione quale inserto 1.

Art. 11.

Ogni modifica alla presente convenzione dovrà avvenire nella forma scritta da ambo le parti.

Art. 12.

La presente viene allestita in due esemplari originali, uno per ciascuna parte contraente.

In fede.

Balerna,.....

VITAFITNESS SA
(Alberto Gianetti, AU)

IL MUNICIPIO
(....., Sindaco)

GIANETTI SA
(Alberto Gianetti, AU)

(....., Segretario)

Inseri : Dichirazione d'esercizio del proprio diritto d'azione del Municipio del Comune di
(lettera raccomandata datata.....).